



# Instrukce k platebnímu styku

Citfin – Finanční trhy, a.s.

**Potřebujete poradit?**

volejte infolinku [+420 234 092 333](tel:+420234092333)  
nebo pište na email [info@citfin.cz](mailto:info@citfin.cz)

<b>1</b>	<b>Lhůty pro zúčtování platebního styku</b>	<b>3</b>
	1.1 Lhůty pro zúčtování platebního styku Citfin – Finanční trhy, a.s	3
	1.1.1 Platební příkazy zadané rychlostí platby NORMAL	3
	1.1.2 Platební příkazy zadané rychlostí platby URGENT	3
<b>2</b>	<b>Seznam povolených znaků v platebním příkazu</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Instrukce k vybraným měnám</b>	<b>5</b>
	3.1 RUB	5
	3.2 USD	5
	3.3 CAD	6
	3.4 CNY	6
	3.5 AUD	7
<b>4</b>	<b>Země s IBAN</b>	<b>8</b>
	4.1 Země podporující IBAN	8
	4.2 Země vyžadující IBAN	8
<b>5</b>	<b>Seznam rizikových zemí</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Platební styk do/z Jordánska</b>	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Platební styk do Spojených arabských emirátů</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Platební styk na Ukrajinu</b>	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Platební styk do Kanady</b>	<b>11</b>

# 1 Lhůty pro zúčtování platebního styku



## 1.1 Lhůty pro zúčtování platebního styku Citfin – Finanční trhy, a.s.

Časy uvedené v tabulkách označují mezní čas (cut off time), do kterého musí být doručen platební příkaz do společnosti Citfin – Finanční trhy, a.s. tak, aby platba byla provedena ještě též den. Další podmínkou realizace platební transakce je dostatečný objem peněžních prostředků na Platebním účtu klienta vedeném společností Citfin (dále jen „PÚK“) pro vypořádání platební transakce.

### 1.1.1 Platební příkazy zadané rychlostí platby NORMAL

Jestliže klient vyplní do platebního příkazu rychlost platby NORMAL a splní podmínky pro provedení platební transakce (doručení platebního příkazu do cut off time a dostatečný objem peněžních prostředků na PÚK), budou peněžní prostředky doručeny bance příjemce:

- v případě tuzemského platebního styku – peněžní prostředky jsou doručeny bance příjemce do konce následujícího pracovního dne po zúčtování platebního příkazu,
- v případě zahraničního platebního styku – peněžní prostředky jsou připsány ve prospěch účtu banky příjemce nejpozději 4. pracovní den, po dni, kdy nastal den splatnosti příkazu,
- platební příkazy v měně EUR zadané do 13:00 pracovního dne s datem splatnosti shodným s aktuálním kalendářním datem budou připsány ve prospěch účtu banky příjemce nejpozději následující pracovní den.

#### **RYCHLOST PLATBY NORMAL**

##### **Cut off Time pro přijetí Platebního příkazu a připsání peněžních prostředků na PÚK pro vypořádání platební transakce**

<b>Měny</b>	<b>Čas</b>
všechny nabízené měny Citfin	16.30

### 1.1.2 Platební příkazy zadané rychlostí platby URGENT

V případě, že klient vyplní do platebního příkazu rychlost platby URGENT a splní podmínky pro provedení platební transakce (doručení platebního příkazu do cut off time a dostatečný objem peněžních prostředků na PÚK), budou peněžní prostředky doručeny bance příjemce:

- v případě tuzemského platebního styku = peněžní prostředky odepsané z účtu klienta budou připsány na účet banky příjemce ještě tentýž pracovní den, kdy nastal den splatnosti příkazu,
- v případě zahraničního platebního styku = peněžní prostředky jsou připsány ve prospěch účtu banky příjemce nejpozději do následujícího dne ode dne splatnosti příkazu.

Pokud klient zadá v platebním příkazu rychlost platby URGENT, je mu účtován příplatek za tuto platbu dle Sazebníku společnosti Citfin – Finanční trhy, a.s., který je uveřejněn na webových stránkách [www.citfin.cz](http://www.citfin.cz).

## RYCHLOST PLATBY URGENT

Cut off time pro přijetí Platebního příkazu a přípis peněžních prostředků na PÚK pro vypořádání platební transakce

Měny	Čas
CZK po ČR	16.30
CZK do zahraničí	11.30
EUR do EHP*	15.00
EUR mimo EHP*	13.30
USD	13.30
GBP	08.30
CHF	08.30
NOK	08.30
SEK	Nelze
JPY	Nelze
PLN	08.30
CAD	Nelze
HUF	08.30
DKK	Nelze
AUD	Nelze
RUB	Nelze
RON	Nelze
CNY	Nelze

\*EHP znamená Evropský hospodářský prostor, který zahrnuje všechny členské státy Evropské unie a Norsko, Island, Švýcarsko a Lichtenštejnsko.

## 2 Seznam povolených znaků v platebním příkazu

Rádi bychom Vás upozornili na používání nepovolených znaků při zadávání platebních transakcí prostřednictvím internetového bankovníctví BankServis či při zasílání papírového platebního příkazu. V případě, že použijete některý z nepovolených znaků, vystavujete se riziku zdržení přípisu platby - znak bude vynechán a platba bude odeslána bez něj. Tato situace vzniká i za použití importu plateb z Vašeho účetního systému. V případě, že některý z parametrů platby obsahuje znak &, je potřeba jej nahradit slovem (and).

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z  
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z  
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9  
/ - ? : ( ) . , & # 3 9 ; + { }

## 3 Instrukce k vybraným měnám

### 3.1 RUB

Centrální banka Ruska uplatňuje nařízení, kterým zvýšila kontrolu plateb v měně RUB mezi rezidenty a nerezidenty. Je důležité, aby zahraniční platby v RUB obsahovaly specifické údaje, které uvádíme níže. Platby v měně RUB, které nebudou obsahovat požadované detaily v platebním příkazu, budou korespondenční bankou zastaveny k doplnění příslušných údajů, příp. dojde k jejich vrácení zpět na účet odesilatele platby. Platební příkaz musí obsahovat následující:

1) Číslo účtu příjemce

2) Údaje o příjemci platby

- přesný název příjemce
- adresa příjemce
- INN kód příjemce (registrační číslo daňové správy – 10 až 12 číslic)
- KPP kód – uvádějte v případě, že je příjemce právnická osoba
- země příjemce (vyberte z rolovacího seznamu v internetovém bankovníctví BankServis)

3) Banka příjemce

- do pole označeného v BankServisu jako SWIFT/BIC banky příjemce – **nevyplňujte SWIFT/BIC-!!!**
- do pole Název banky příjemce vyplňte **SWIFT banky příjemce + Název banky příjemce**
- do pole Město vyplňte **BIK kód banky příjemce** (národní číselný identifikační kód banky – 9 číslic)
- do pole Ulice vyplňte **ACC: číslo účtu korespondenční banky příjemce + SWIFT/BIC** korespondenční banky
- země (vyberte z rolovacího seznamu v internetovém bankovníctví BankServis)

4) Důvod platby

- VO code (ruský platební titul – 5 číslic)
- „C/A“: číslo účtu korespondenční banky u Ruské národní banky
- číslo a datum kontraktu (smlouvy) nebo číslo a datum faktury
- popis zboží nebo služby v anglickém jazyce
- částka DPH (pokud se DPH nevztahuje na službu nebo zboží – uvádí se **Without VAT**), pokud klient platí VAT – musí být formulace **VAT Included** (případně uvést i částku)

### 3.2 USD

U zahraničních platebních transakcí v měně USD je nutné vždy uvádět celý název příjemce platby a to včetně adresy příjemce. V internetovém bankovníctví jsou k tomuto účelu vyhrazena pole Příjemce 1-4.

Současně Vás chceme upozornit při platbách v měně USD do USA na uvádění tzv. ABA routing number (případně Fedwire – FW) do platebního příkazu, pokud jej máte od obchodního partnera k dispozici. Jeho uvedením tak zabráníte možnému zdržení provedení platební transakce, či případnému riziku jejího vrácení zpět.

V případě, že je měna USD trasována do kanadské banky, měly by platební instrukce odpovídat formátu Kanady. Číslo účtu příjemce platby zadávejte tedy stejným způsobem, jako u měny CAD, viz další kapitola 3.3. CAD.

### 3.3 CAD



Postup zadávání čísla účtu příjemce v měně CAD:

Příklad – 16xx0–809xxxxxxxx

16xx0	809	x	x	xxxxxx
Transit	Institution - bank	Account Type	Sub account	Account Number
complete transit number required for the members branch	809 is the default institution code for the credit union	4 - CAD Chequing/saving (personal) 2 - CAD Chequing (Business) 6 - USD Saving (Business/Personal)	1 Sub act 1 2 Sub act 2 3 Sub act 3 Etc.	7 digits in total, when acct number is less than 7, place 0s to the left of the acct number to complete

V případě, že v instrukcích od svého obchodního partnera máte tyto údaje:

Transit – 00932

Account – 5129200

Bank – 003

Je tedy potřeba uvést číslo účtu takto:

00932-003-5129200

### 3.4 CNY

Citfin – Finanční trhy, a. s. (dále jen „Citfin“) rozšiřuje využívání Platebního účtu vedeného společností Citfin pro klienta (dále jen „PÚK“) o novou měnu CNY (čínský jüan), díky níž může klient využívat provádění směnných obchodů a platebního styku v měně CNY.

Podmínky pro uzavírání směnných obchodů:

- Telefonické sjednání na dealingovém oddělení s vypořádáním v čase T + 1 - následující pracovní den (obchod musí být uzavřen do 14.30 hod.), jinak T + 2 - druhý pracovní den po uzavření obchodu.
- V případě, že klient zadal v platebním příkaze rychlost NORMAL, má na PÚK dostatečné množství prostředků pro vypořádání platební transakce a nejpozději platební příkaz doručil do 16.30 hod., je platební transakce provedena v čase T + 1.
- Urgentní platby v měně CNY Citfin neposkytuje.
- CNY není plně směnitelná měna, proto zpracování platebních transakcí v měně CNY podléhá zvláštnímu režimu.

#### Podmínky pro zadání platebního příkazu v CNY:

- **Nutno zajistit aktivní spolupráci s příjemcem platby**, který by se měl na celém převodu finančních prostředků podílet a s odesílatelem platby koordinovat, příjemce platby musí být se svou bankou předem domluven na podmínkách připsání platby.
- **Jméno příjemce platební transakce**, tj. přesný název účtu příjemce, včetně adresy.  
Do sekce příjemce doporučujeme uvádět telefonický kontakt na příjemce platební transakce.
- **Účel platební transakce** – musí se jednat o platbu za zboží nebo služby. Tyto platby jsou povoleny jen pro firemní klienty.
- **Autorizovaný příjemce CNY plateb ze zahraničí** – doporučujeme, aby si odesílatel platby u svého obchodního partnera ověřil, že banka příjemce umožňuje připsat platby v měně CNY.<sup>1</sup>
- **Průvodní dokumentace** – banka příjemce v Číně odpovídá za kontrolu přijaté platby, zda je v souladu s lokálními pravidly a regulacemi. Před připsáním prostředků na účet příjemce může banka příjemce vyžadovat po příjemci platby, aby jí doložil dokumentaci k platbě (zajišťuje příjemce platby v Číně).
- **Detail odchozí platební transakce** musí obsahovat číslo faktury identifikující obchod, ke kterému se platební transakce vztahuje a příslušné platební kódy:

- o /BUSINESS/CAPITAL TRF - Cross border Capital Transfer
- o /BUSINESS/CHARITY DONATION - Charity Donation
- o /BUSINESS/CURRENT ACC TXN - Current Account Transactions
- o /BUSINESS/GOODS TRADE - Cross border Goods Trade
- o /BUSINESS/SERVICE TRADE - Cross border Service Trade
- o /BANK/CAPITAL TRF FOR BOND - Cross border Capital Transfer
- o /BANK/FUND TRF - Cross border Fund Transfer

#### **/BUSINESS/CAPITAL TRF - Cross border Capital Transfer**

Capital account transactions (capital transfers and acquisition/disposal of non-productive or non-financial assets), capital injection, capital reduction, capital payment, direct investments, securities investments, other investments, shareholder's loan/repayment, other capital payments as approved by relevant regulatory authorities, fund transfers for foreign direct investment ("FDI") by enterprises and RMB Qualified Foreign Institutional Investor ("RQFII") projects by enterprises, bonds, fund transfer between enterprises, individual investments, etc.

#### **/BUSINESS/CHARITY DONATION - Charity Donation**

Donation to charities (non-profit making organizations)

#### **/BUSINESS/CURRENT ACC TXN - Current Account Transactions**

Income and current transfers, remittance of profits, bonus, dividend payment, tax payment and scholarships, etc.

#### **/BUSINESS/GOODS TRADE - Cross border Goods Trade**

Cross border settlement conducted for trade in goods, including individual retail consumptions, general merchandise, goods for processing, goods required for repairing, goods procured in ports by carriers, transactions to be settled by letter of credit, bills for collection, payment of import equipment and advanced payment, etc.

#### **/BUSINESS/SERVICE TRADE - Cross border Service Trade**

Cross border settlement conducted for trade in services, including individual bill payments, services or fees relating to transportation; travel; communications; construction services; installation projects and their subcontract services; insurance; financial services; computer and information services; royalties and license fees; sports and entertainment; water, electricity and gas bills to be paid by corporations or financial institutions; rent; audit fees; hotel accommodation fees; legal fees; advertising and promotion fees; copyright and design fees; research and development fees; company registration fees; medical expenses; government services not mentioned above and other commercial services, etc.

#### **/BANK/CAPITAL TRF FOR BOND - Cross border Capital Transfer**

Cross border capital transfer for bond payment

#### **/BANK/FUND TRF - Cross border Fund Transfer**

Cross border fund transfer between banks

<sup>1</sup>Pozn. Citfin zodpovídá za převod platební transakce na účet banky příjemce. Nezodpovídá však za připsání finančních prostředků na účet příjemce bankou příjemce, které podléhá regulacím a pravidlům platným na území Číny.

### **3.5 AUD**

U zahraničních platebních transakcí v měně AUD je nutné vždy uvádět celý název příjemce platby a to včetně adresy příjemce. V internetovém bankovníctví jsou k tomuto účelu vyhrazena pole Příjemce 1-4.

Současně Vás chceme upozornit při platbách v měně AUD do Austrálie na uvádění tzv. **BSB code** do čísla účtu příjemce. Jeho uvedením tak zabráníte možnému zdržení provedení platební transakce, či případnému riziku jejího vrácení zpět.

## 4 Země s IBAN



### 4.1 Země podporující IBAN

U níže uvedených zemí je povinností v náležitostech platebního příkazu uvést číslo účtu příjemce ve formátu IBAN a swiftovou adresu banky příjemce BIC / SWIFT.

ALBÁNSKÁ REPUBLIKA  
ANDORRSKÉ KNÍŽECTVÍ  
ÁZERBÁJDŽÁNSKÁ REPUBLIKA  
BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ  
BOSNA A HERCEGOVINA  
BRAZILSKÁ FEDERATIVNÍ REP.  
BRITSKÉ PANENSKÉ OSTROVY  
BULHARSKÁ REPUBLIKA  
BÝV. JUG. REP. MAKEDONIE  
ČERNÁ HORA  
ČESKÁ REPUBLIKA  
DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ  
DOMINIKÁNSKÁ REPUBLIKA  
ESTONSKÁ REPUBLIKA  
FINSKÁ REPUBLIKA  
FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA  
GIBRALTAR  
GRUZIE  
GUATEMALSKÁ REPUBLIKA  
CHORVATSKÁ REPUBLIKA  
IRSKO  
ISLANDSKÁ REPUBLIKA  
ITALSKÁ REPUBLIKA  
IZRAEL  
JORDÁN. HÁŠIMOVSKÉ KRÁL.  
KOSTARICKÁ REPUBLIKA  
KRÁLOVSTVÍ BAHRAJN  
KRÁLOVSTVÍ SAÚDSKÁ ARÁBIE  
KYPERSKÁ REPUBLIKA  
LIBANONSKÁ REPUBLIKA  
LICHTENŠTEJNSKÉ KNÍŽECTVÍ  
LITEVSKÁ REPUBLIKA  
LOTYŠSKÁ REPUBLIKA  
LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ  
MAĎARSKÁ REPUBLIKA

MALTSKÁ REPUBLIKA  
MAURICIJSKÁ REPUBLIKA  
MAURITÁNSKÁ ISLÁMSKÁ REPUBLIKA  
MOLDAVSKÁ REPUBLIKA  
MONACKÉ KNÍŽECTVÍ  
NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ  
NORSKÉ KRÁLOVSTVÍ  
OKUPOVANÉ PALESTINSKÉ ÚZEMÍ  
PÁKISTÁNSKÁ ISLÁMSKÁ REPUBLIKA  
POLSKÁ REPUBLIKA  
PORTUGALSKÁ REPUBLIKA  
RAKOUSKÁ REPUBLIKA  
REPUBLIKA KAZACHSTÁN  
REPUBLIKA KOSOVO  
REPUBLIKA SAN MARINO  
REPUBLIKA SRBSKO  
RUMUNSKO  
ŘECKÁ REPUBLIKA  
SLOVENSKÁ REPUBLIKA  
SLOVINSKÁ REPUBLIKA  
SPOJ. KR. VELKÉ BR. A S. IRSKA  
SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY  
SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO  
STÁT IZRAEL  
STÁT KATAR  
STÁT KUVAJT  
SVATÁ LUCIE  
SVATÝ TOMÁŠ  
ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ  
ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ  
ŠVÝCARSKÁ KONFEDERACE  
TUNISKÁ REPUBLIKA  
TURECKÁ REPUBLIKA  
UKRAJINA  
VÝCHODNÍ TIMOR



## 4.2 Země vyžadující IBAN

U níže uvedených zemí je povinností v náležitostech platebního příkazu uvést číslo účtu příjemce ve formátu IBAN a swiftovou adresu banky příjemce BIC / SWIFT.

BAHRAJN  
IZRAEL  
JORDÁNSKO  
KUVAJT  
MAURITIUS  
SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY  
TURECKÁ REPUBLIKA  
UKRAJINA

## 5 Seznam rizikových zemí

Citfin – Finanční trhy, a.s. je oprávněno odmítnout nebo odložit splnění platební transakce klienta bez ohledu na měnu platby, jehož splnění by mohlo být v rozporu zejména s právními předpisy České republiky nebo právními předpisy státu banky zprostředkující převod, obchodní politikou zprostředkující banky.

Z důvodů uvedených v předchozí větě je Citfin – Finanční trhy, a.s. též oprávněn nepřijmout platební transakce ve prospěch klienta. Klient bere tímto současně na vědomí, že z výše uvedených důvodů může být platba vrácena nebo zadržena též zprostředkující bankou.

Toto ustanovení se týká zejména odeslaných a přijatých platebních transakcí, u kterých je příjemcem nebo odesílatelem osoba s adresou v High Risk Countries a/nebo kde je bankou příjemce nebo odesílatele instituce ve vlastnictví subjektů z uvedených zemí.

### Seznam rizikových zemí I. stupeň – vysoce rizikové země

Autonomní republika Krym	Autonomous Republic of Crimea
Iran	اناری ای ماسا یروه مچ
Jižní Súdán	Republic of South Sudan
KLDR	조선민주주의인민공화국
Kuba	República de Cuba
Súdán	Džumhúrijat as-Súdán
Sýrie	ة یروس ل اة یرع ل اة یروه مچ ل ا

## 6 Platební styk do/z Jordánska

Centrální banka v Jordánsku vydala pokyny na zavedení nových platebních titulů pro všechny příchozí a odchozí platební instrukce a pro transakce zpracované přes jordánské banky. Nově je požadováno, aby byl součástí platebních instrukcí kód účelu platby (viz. níže). Tento kód by měl být uveden v poli důvod platb (AV pole).

## Požadavky na obsah pole „Důvod platby“ v případě platby do Jordánska

1. řádek (začíná lomítkem) - /kód účelu platby+mezera+vlastní text odesílatele platby
2. řádek (začíná dvěma lomítky) - //vlastní text odesílatele platby
3. řádek - vlastní text odesílatele
4. řádek - vlastní text odesílatele

Aby se zabránilo zpoždění zpracování plateb, ujistěte se, že tento platební titul uvedete ve všech svých platebních instrukcích k platbám zasílaných do Jordánska.

Na kompletní seznam kódů naleznete [ZDE](#).

## 7 Platební styk do Spojených arabských emirátů (SAE)

Centrální banka Spojených arabských emirátů vydala pokyny na zavedení nových platebních titulů pro všechny **příchozí platby do SAE**. Nově je požadováno, aby byl součástí všech příchozích plateb kód účelu platby. Tento kód by měl být uveden v poli **důvod platby (AV pole)** ve formátu: /BENEFRES/AE/XXX, kde XXX je třímístný kód, který je potřeba vybrat dle povahy platby.

Na kompletní seznam kódů se můžete podívat [ZDE](#).

## 8 Platební styk na Ukrajinu

Při vyplňování platebního příkazu je plátce povinen doplnit **přesnou/úplnou adresu příjemce a informaci o účelu úhrady - uvedení účelu úhrady je povinné pro každou odchozí zahraniční úhradu směřovanou na osobní (nefiremní) účet na území Ukrajiny**.

Účel úhrady musí být vyplněn do pole důvod platby, ať platbu zadáváte přes internetové či telefonní bankovníctví nebo jiným způsobem. Povoleny jsou následující textace účelu úhrady v angličtině:

- SALARY, (plat)
- WAGES, (mzda)
- PRIZE/PRICE, (cena)
- BONUS or HONORARIUM, (bonus nebo honorář)
- ALIMONY, (výživné, alimenty)
- INSURANCE COMPENSATION, (pojistné náhrady)
- INSURANCE PAYMENT, (úhrada pojistného)
- COMPENSATION OF DAMAGE, (kompenzace škody)

Nemůžete-li si vybrat z této nabídky, je nutné uvést, že úhrada není spojena s žádnou obchodní nebo investiční aktivitou a do pole důvod platby prosím uveďte následující text: *"I CONFIRM, THAT THIS TRANSFER IS NOT TO BE CONCERNED WITH ANY BUSINESS AND INVESTMENT ACTIVITY"*.

**Dovolujeme si vás upozornit, že bez uvedení účelu úhrady může zahraniční banka žádat upřesnění úhrady nebo úhradu neprovede / bude bankou příjemce vrácena. S upřesňováním či vrácením úhrady mohou být spojeny poplatky zahraničních bank.**

## 9 Platební styk do Kanady



Kanadská centrální banka vydala nová pravidla pro zasílání plateb do Kanady (ve všech měnách).

### Platební příkaz do Kanady musí nově obsahovat tyto údaje:

- přesný a úplný název účtu příjemce,
- přesnou a úplnou adresu příjemce (číslo popisné, ulici, město/obec, provincii/stát, zemi).  
Pouhý PO BOX nestačí. Požadované údaje vepište v platebním formuláři do polí „Údaje o příjemci platby“.

#### Údaje o příjemci platby

Uveďte celý název příjemce dle instrukcí obchodního partnera. Název lze rozdělit do více řádků.

\*Údaje o příjemci platby 1

\*Údaje o příjemci platby 2

Údaje o příjemci platby 3

500-12 MAIN STREET

Údaje o příjemci platby 4

MONTREAL QC H1N 3B7

\*Země příjemce

Kanada CA

Mezinárodně schválené kódy pro kanadské provincie jsou:

---

NL NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

---

PE PRINCE EDWARD ISLAND

---

NS NOVA SCOTIA

---

NB NEW BRUNSWICK

---

QC QUEBEC

---

ON ONTARIO

---

MB MANITOBA

---

SK SASKATCHEWAN

---

AB ALBERTA

---

BC BRITISH COLUMBIA

---

YT YUKON

---

NT NORTHWEST TERRITORIES

---

NU NUNAVUT

---